

**Art. 4.** De Minister tot wiens bevoegdheid de forensische welzijnszorg behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 december 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met Onderwijs,  
de Audiovisuele Sector, Hulpverlening aan de Jeugd, Kinderwelzijn en Gezondheids promotie,  
Mevr. L. ONKELINX

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 1396

[C — 98/27327]

#### 7 MAI 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon portant modification de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 1997 relatif à la comptabilité communale pour les Centres publics d'aide sociale

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 3, 7°;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, modifiée par le décret du 22 décembre 1994, le décret du 6 avril 1995 et le décret du 2 avril 1998;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1990 portant règlement général de la comptabilité communale;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes et Communes de la Région wallonne;

Vu l'avis du Conseil d'Etat rendu à propos de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 1997 relatif à la comptabilité communale pour les centres publics d'aide sociale;

Vu l'urgence spécialement motivée par la nécessité d'exécuter au plus tôt le décret du 2 avril 1998 modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale dont les articles 11, 19 et 22 entrent en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1998;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1<sup>er</sup>, de celle-ci.

**Art. 2.** A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 1997 relatif à la comptabilité communale pour les centres publics d'aide sociale, les mots « ... les articles 12, 72, 93 et 94... » sont remplacés par les mots « ... les articles 5, alinéa 2; 10, alinéa 3; 12, 17, § 2, 1<sup>o</sup>, a; 18, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, d; 29 à 30, 61, alinéa 3; 70, 72, 93 et 94... ».

**Art. 3.** Le même arrêté est complété par un article *3bis* rédigé comme suit :

« Art. *3bis* : En vue de permettre l'engagement et le paiement au comptant de menues dépenses justifiables par l'urgence, la sécurité ou le bon fonctionnement du service, le conseil de l'aide sociale peut mettre à la disposition d'agents qu'il désigne nommément et qui acceptent, une provision de caisse dont il détermine le montant.

Dès que la décision motivée du conseil de l'aide sociale est exécutoire, l'original est notifié au receveur qui remet la somme prescrite contre reçu à l'agent qui en devient personnellement responsable.

Le reçu constituera pièce justificative de l'encaisse du receveur. Les pièces justificatives des dépenses effectuées régulièrement sur la provision sont périodiquement ordonnancées. Le receveur reconstituera la provision de caisse de l'agent dans les limites de l'article 46, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

Lorsque le titulaire de la provision en est déchargé, il la restitue au receveur qui la réintègre dans la caisse. »

**Art. 4.** L'article 5 du même arrêté est remplacé par l'article 5 suivant :

« Art. 5 : L'article 7 du règlement général est remplacé par le texte suivant : "Toute décision de l'autorité de tutelle en matière budgétaire est communiquée au conseil de l'aide sociale par le président lors de sa plus prochaine réunion". »

**Art. 5.** Le même arrêté est complété par un article *5bis* rédigé comme suit :

« Art. *5bis* : Le dernier alinéa du deuxième paragraphe de l'article 14 du règlement général précité est remplacé par la disposition suivante :

« Ces restrictions ne sont pas applicables aux dépenses relatives à la rémunération du personnel, aux paiements de primes d'assurances, des taxes et aux dépenses relatives à l'octroi de l'aide sociale individuelle et du minimum de moyens d'existence. »

**Art. 6.** L'article 6 du même arrêté est complété comme suit :

1° devant le 1<sup>er</sup> alinéa est porté l'indication " 1<sup>o</sup>";

2° un 2° et 3° rédigés comme suit sont insérés à l'article 6 :

« 2°. A l'article 35 du règlement général, le 1<sup>er</sup> alinéa est remplacé par la phrase suivante : "le receveur du centre public d'aide sociale est responsable de l'encaisse".

3° A l'article 53 du règlement général, les mots "de l'article 270 de la nouvelle loi communale" sont remplacés par les mots "de l'article 115 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale." »

**Art. 7.** L'article 8 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Les alinéas 4°, 5° et 6° du deuxième paragraphe de l'article 46 du règlement général précité sont remplacés par les alinéas suivants :

4° dès le versement du produit financier des biens dont la gestion a été confiée à la régie communale;

5° à la date des extraits de comptes courants auxquels sont portés des intérêts, dividendes, parts bénéficiaires et revenus perçus à l'intervention des receveurs de l'enregistrement;

6° lors de la notification de la part attribuée dans le Fonds spécial de l'aide sociale ou autres systèmes d'attribution de subventions fédérales, communautaires et régionales;

7° à la date de la notification de l'arrêt définitif du budget de la commune, en ce qui concerne les dotations au centre public d'aide sociale visées à l'article 106 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale. »

**Art. 8.** Le même arrêté est complété par un article 16bis rédigé comme suit :

« Lorsque le conseil de l'aide sociale délègue une de ses attributions au président ou au secrétaire ou à d'autres fonctionnaires, il ne peut pas leur déléguer simultanément le pouvoir d'ordonnancer la dépense. Cette limite ne concerne pas les dépenses d'aide sociale effectuées en vertu des articles 28, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, et § 3 ainsi que les autres exceptions prévues par la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale ni les menues dépenses visées à l'article 3bis ».

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**Art. 10.** Le Ministre de l'Action sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 7 mai 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des PME, du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
W. TAMINIAUX

—  
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 1396

[C - 98/35622]

**7 MEI 1998. — Besluit van de Waalse Regering  
tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 1997  
betreffende de gemeentelijke boekhouding voor de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 3, 7°;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1994, het decreet van 6 april 1995 en het decreet van 2 april 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1990 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest;

Gelet op het advies van de Raad van State over het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 1997 betreffende de gemeentelijke boekhouding voor de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, speciaal gemotiveerd door het feit dat het decreet van 2 april 1998 tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn, waarvan de artikelen 11, 19 en 22 in werking treden op 1 januari 1998, zo spoedig mogelijk uitgevoerd moet worden;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 1997 betreffende de gemeentelijke boekhouding voor de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn worden de termen "... de artikelen 12, 72, 93 en 94..." vervangen door de termen "... de artikelen 5, tweede lid; 10, derde lid; 12, 17, § 2, 1°, a; 18, tweede lid, 2°, d; 29 tot 30, 61, derde lid; 70, 72, 93 en 94..." .

**Art. 3.** Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 3bis, luidend als volgt :

« Art. 3bis. Met het oog op de vastlegging en de betaling in contanten van kleine uitgaven die gewettigd zijn door de dringendheid, de veiligheid en de goede werking van de dienst, kan de raad voor maatschappelijk welzijn de personeelsleden die hij met name noemt en die ermee instemmen, een kasvoorraad ter beschikking stellen waarvan hij het bedrag bepaalt.

Zodra de met redenen omklede beslissing van de raad voor maatschappelijk welzijn uitvoerbaar is, wordt het origineel aan de ontvanger betekend. Deze laatste maakt de bepaalde som tegen ontvangstbewijs over aan het personeelslid dat er persoonlijk verantwoordelijk voor wordt.

Het ontvangstbewijs geldt als bewijsstuk voor het kassaldo van de ontvanger. De bewijsstukken van de regelmatig op de voorraad verrichte uitgaven worden periodiek betaalbaar gesteld. De ontvanger moet de kasvoorraad van het personeelslid opnieuw aanleggen binnen de perken van artikel 46, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Wanneer de houder van de voorraad er niet meer verantwoordelijk voor is, maakt hij hem weer over aan de ontvanger die hem terug in de kas stort. »

**Art. 4.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. Artikel 7 van het algemeen reglement wordt vervangen als volgt : "Alle door de toezichhoudende overheid getroffen beslissingen i.v.m. de begroting worden op de volgende vergadering door de voorzitter medegedeeld aan de raad voor maatschappelijk welzijn". »

**Art. 5.** Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel *5bis*, luidend als volgt :

« Art. *5bis*. Artikel 14, § 2, laatste lid, van het bovenvermelde algemeen reglement wordt vervangen als volgt :

« Deze beperkingen zijn niet van toepassing op de uitgaven voor de bezoldiging van het personeel, voor de betaling van verzekeringspremies en van belastingen, noch op de uitgaven i.v.m. de verlening van individuele sociale hulp en van het bestaansminimum. »

**Art. 6.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

1° voor het eerste lid komt een punt "1°" te staan;

2° er worden een punt 2° en een punt 3° ingevoegd, luidend als volgt :

« 2° in artikel 35 van het algemeen reglement wordt het eerste lid vervangen als volgt : "De ontvanger van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn is verantwoordelijk voor de kasvoorraad".

3° in artikel 53 van het algemeen reglement wordt het zinsdeel "van artikel 270 van de nieuwe gemeentewet" vervangen door het zinsdeel "van artikel 115 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. »

**Art. 7.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« In artikel 46, § 2, van bovenvermeld algemeen reglement worden het vierde, het vijfde en het zesde lid vervangen als volgt :

4° vanaf de storting van de financiële opbrengst van de goederen waarvan het beheer aan het gemeentebedrijf is toevertrouwd;

5° op de datum van de uittreksels van de rekeningen-courant waarop interesten, dividenden, winstaandelen en inkomsten worden gestort die door de bemiddeling van de registratieontvangers worden geïnd;

6° bij de kennisgeving van het aandeel dat toegekend wordt aan het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn of aan andere systemen waarbij federale, gemeenschappelijke en gewestelijke toelagen worden verleend;

7° op de datum van de kennisgeving van de definitieve vaststelling van de begroting van de gemeente, wat betreft de dotaties aan het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn bedoeld in artikel 106 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. »

**Art. 8.** Hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel *16bis*, luidend als volgt :

« Wanneer de raad voor maatschappelijk welzijn één van zijn bevoegdheden aan de voorzitter, de secretaris of andere ambtenaren overdraagt, mag hij hen niet gelijktijdig machtiging geven om de uitgave betaalbaar te stellen. Deze beperking slaat niet op de krachtens artikel 28, § 1, laatste lid, en § 3, verrichte uitgaven voor maatschappelijk welzijn, noch op de andere uitzonderingen bepaald bij de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, noch op de kleine uitgaven bedoeld in artikel *3bis*. »

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

**Art. 10.** De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 mei 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[98/11169]

**30 APRIL 1998.** — Ministerieel besluit nr. 61 houdende registratie van een buitenlandse kredietinstelling en intrekking van erkenning in toepassing van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1992, inzonderheid op de artikelen 74, 75, *75bis* en 78;

Gelet op het arrêté royal van 24 februari 1992 tot bepaling van het bedrag van het in hoofde van de kredietgever vereiste netto-actief bedoeld in artikel 75, § 3, 1°, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 1992 betreffende de aanvragen om erkenning en inschrijving bedoeld bij de artikelen 74 en 77 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 24 augustus 1992 en 25 februari 1996;

Gelet op het aangepaste modelcontract voorgelegd door de FORD CREDIT EUROPE PLC op datum van 19 maart 1998;

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[98/11169]

**30 AVRIL 1998.** — Arrêté ministériel n° 61 portant enregistrement d'un établissement de crédit étranger et retrait d'agrément en application de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifiée par la loi du 6 juillet 1992, notamment les articles 74, 75, *75bis* et 78;

Vu l'arrêté royal du 24 février 1992 déterminant le montant de l'actif net requis dans le chef du prêteur visé à l'article 75, § 3, 1° de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

Vu l'arrêté royal du 25 février 1992 relatif aux demandes d'agrément et d'inscription visées aux articles 74 et 77 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, modifié par les arrêtés royaux des 24 août 1992 et 25 février 1996;

Vu le modèle de contrat adapté soumis par la FORD CREDIT EUROPE PLC en date du 19 mars 1998;